BaByliss PARIS

Fabriqué en Chine

Made in China

2165CE-C51d

BABYLISS SARL
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge

France

www.babyliss.com

FAC 2019/04 IB-19/155A

FRANÇAIS

2165CE

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Avertissement : Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les oreilles, les yeux, le visage et le cou.
- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Appuyez sur le bouton « I » de mise en marche ; les deux voyants rouge et vert clignotent.
- Tournez la molette de température pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Les voyants rouge et vert clignotent jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois la température atteinte, le voyant vert reste allumé en continu.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques à boucler et positionnez-les sur la zone où vous souhaitez que le coiffage commence.
- Resserrez fermement les plaques et maintenez-les durant 5 à 8 secondes selon votre type de cheveux.
- Libérez les cheveux de l'appareil et répétez l'opération autant de fois que nécessaire.
- Laissez refroidir les cheveux avant de les coiffer.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton « 0 » pour éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température
Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveux. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :
Min – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Max = 190 °C – 210 °C

Arrêt automatique
Cet appareil dispose d'une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 72 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur l'interrupteur « I » pour remettre l'appareil en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

ENGLISH

2165CE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE
Warning: Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the ears, eyes, face and neck.
- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press the button marked 'I' to switch on and both red and green lights will flash.
- Rotate the temperature dial to select a heat setting suitable for your hair type. The green and red lights will flash until the selected temperature setting has been reached. Once the temperature has been reached, the green light will remain solid in colour.
- Insert a section of hair between the crimping plates and position over the area of where the style should start.
- Close the plates firmly together and hold for 5-8 seconds depending on your hair type.
- Release the appliance from the hair and repeat as desired.
- Allow the hair to cool before styling.
- After use, press the button marked '0' to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Heat Settings
If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until the desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:
Min – 2 = 120°C – 130°C
2 – 4 = 130°C – 150°C
4 – 6 = 150°C – 170°C
6 – 8 = 170°C – 190°C
8 – Max = 190°C – 210°C

Auto Shut Off
This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 72 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the 'I' button to turn the power on.

CLEANING & MAINTENANCE
To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

DEUTSCH

2165CE

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG
Warnhinweis: Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie zum Einschalten die Taste „I"; das rote und das grüne Anzeigelicht leuchten auf.
- Drehen Sie den Temperaturregler, um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe auszuwählen. Das grüne und das rote Anzeigelicht blinken solange, bis die gewählte Temperaturstufe erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das grüne Anzeigelicht dauerhaft.
- Legen Sie eine Haarsträhne zwischen die Crimpplatten in den Bereich, in dem Sie mit dem Styling beginnen möchten.
- Drücken Sie die Platten fest zusammen und halten Sie sie je nach Haartyp 5 bis 8 Sekunden lang geschlossen.
- Lösen Sie das Gerät aus dem Haar und wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls.
- Lassen Sie die Haare vor dem Stylen auskühlen.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die Taste „0" aus und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Temperaturstufen
Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:
Min. – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Max. = 190 °C – 210 °C

Automatische Abschaltfunktion
Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion für zusätzliche Sicherheit. Wenn das Gerät länger als 72 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter benutzen möchten, drücken Sie einfach die Taste „I", um es wieder einzuschalten.

REINIGUNG & PFLEGE
Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Stecker aus der Steckdose ziehen.

NEDERLANDS

2165CE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES
Waarschuwing: Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet direct in contact met de huid komt, met name met de oren, ogen, gezicht en nek.
- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door op de 'I'-knop te drukken. Het rode en het groene lampje gaan knipperen.
- Draai aan de temperatuurknop om de geschikte warmte-instelling voor uw haar te kiezen. Het groene en rode indicatielampje knipperen totdat de gekozen temperatuur bereikt is. Wanneer de temperatuur bereikt is, gaat het groene lampje permanent branden.
- Doe een pluk haar tussen de krulplaten en schuif deze naar het gedeelte van het haar dat u wilt stylen.
- Druk de platen stevig tegen elkaar en houd ze 5-8 seconden aangedrukt, afhankelijk van uw haartype.
- Open de krultang, verwijder de eerste pluk haar en ga verder met de volgende.
- Laat het haar afkoelen voordat u het verder gaat stylen.
- Druk na gebruik op de knop '0' om het apparaat uit te zetten en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Temperatuurinstellingen
Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan een lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, kunt u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin met de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat wordt bereikt.

Hieronder vindt u een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:
Min. – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Max. = 190 °C – 210 °C

Automatische uitschakeling
Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Wilt u hierna het apparaat blijven gebruiken, druk dan op de 'I'-knop om het weer in te schakelen.

REINIGING & ONDERHOUD
Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

ITALIANO

2165CE

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO
Avvertenza: Evitare il contatto diretto della superficie calda dell'apparecchio con la pelle, in particolare orecchie, occhi, viso e collo.
- Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Premere il pulsante contrassegnato con 'I' per l'accensione e le spie rossa e verde lampeggiano.
- Ruotare il selettore della temperatura per selezionare un'impostazione di calore idonea al proprio tipo di capelli. Le spie verde e rossa lampeggiano fino al raggiungimento dell'impostazione della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia verde rimarrà fissa.
- Inserire una sezione di capelli tra le piastre di crimpaggio e posizionare sopra la zona in cui inizia l'acconciatura.
- Chiudere saldamente le piastre e trattenerle per 5-8 secondi a seconda del tipo di capelli.
- Rilasciare l'apparecchio dai capelli e ripetere l'operazione come desiderato.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di procedere con l'acconciatura.
- Dopo l'utilizzo premere il pulsante contrassegnato con '0' per spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura
Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:
Min – 2 = 120°C – 130°C
2 – 4 = 130°C – 150°C
4 – 6 = 150°C – 170°C
6 – 8 = 170°C – 190°C
8 – Max = 190°C – 210°C

Spegnimento automatico
Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per più di 72 minuti consecutivi, si spegne automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere il pulsante 'I' per accendere l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma attorcigliarlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ESPAÑOL

2165CE

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO
Atención: Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente las orejas, los ojos, la cara y el cuello.
- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para eliminar cualquier enredo. Separe el cabello en secciones.
- Pulse el botón 'I' para encender; las luces indicadoras roja y verde parpadearán.
- Gire el selector de temperatura para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. Las luces indicadoras roja y verde parpadearán hasta que se alcance la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada la temperatura, la luz indicadora verde permanecerá fija.
- Inserte una sección de cabello entre las placas para ondular y colóquela sobre el área donde debe empezar el peinado.
- Cierre las placas con firmeza y mantenga la posición durante 5-8 segundos dependiendo de su tipo de cabello.
- Suelte el aparato del cabello y repita el proceso.
- Deje que el cabello se enfríe antes de peinarlo.
- Tras el uso, presione el botón '0' para apagar y desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Ajustes de calor
Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura más alto. Se recomienda siempre realizar una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, le indicamos una guía de ajustes de temperatura:
Mín – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130°C – 150°C
4 – 6 = 150°C – 170°C
6 – 8 = 170°C – 190°C
8 – Máx = 190 °C – 210 °C

Apagado automático
Este aparato tiene una función de apagado automático para mayor seguridad. El aparato se apagará automáticamente si queda encendido durante más de 72 minutos seguidos. Si desea seguir usando el aparato tras este tiempo, simplemente pulse el botón 'I' para encenderlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.

PORTUGUÊS

2165CE

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR
Advertência: Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto direto com a pele, nomeadamente nas orelhas, olhos, rosto e pescoço.
- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer nó. Divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Prima o botão com a marca «I» para ligar, os indicadores vermelho e verde vão piscar.
- Rode o seletor de temperatura para selecionar um modo de calor adequado ao seu tipo de cabelo. Os indicadores verde e vermelho vão piscar até que a temperatura selecionada seja atingida. Logo que a temperatura desejada seja atingida, o indicador verde vai permanecer com uma cor uniforme.
- Coloque uma madeixa de cabelo entre as placas e posicione-as sobre a área onde pretende começar o penteado.
- Pressione as placas durante 5 a 8 segundos, dependendo do seu tipo de cabelo.
- Retire o aparelho do seu cabelo e repita conforme desejado.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de pentear.
- Após a utilização, prima o botão com a marca "0" para desligar e desligue o aparelho da tomada.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Abaixo está um guia das definições de temperatura:
Min – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Max = 190 °C – 210 °C

Funcionalidade de desligar automático
Este aparelho tem uma função de desligar automático para aumentar a segurança. Se o aparelho ficar ligado continuamente durante mais de 72 minutos, será desligado automaticamente. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta premir o botão «I» para voltar a ligá-lo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

DANSK

2165CE

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET
Advarsel: Sørg for at undgå, at apparatets varme flader kommer i direkte kontakt med huden, navnlig ører, øjne, ansigt og hals.
- Sørg for, at håret er tørt og gennemredt for at fjerne eventuelt filtret hår. Opdel håret i sektioner, så de er klar til styling.
- Tryk på knappen mærket 'I' for at tænde for apparatet. Både den røde og den grønne lampe vil blinke.
- For at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype, skal du dreje temperaturknappen. Den grønne og den røde lampe vil blinke, indtil den valgte temperatur er nået. Når temperaturen er nået, stopper den grønne lampe med at blinke.
- Indsæt en hårsektion mellem pladerne og over det område, hvor stilen skal starte.
- Luk pladerne stramt sammen og hold dem samlet i 5-8 sekunder, afhængigt af din hårtype.
- Frigør apparatet fra håret og gentag efter behov.
- Lad håret afkøle helt inden, du styler det.
- Tryk på knappen markeret med '0' efter brug for at slukke for apparatet, og tag stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det væk.

Varmeindstillinger
Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes de høje varmeindstillinger. Det anbefales altid at udføre en test inden første ibrugtagning for at sikre, at der anvendes den korrekte temperatur til hårtypen. Start på den laveste indstilling og øg temperaturen, indtil det ønskede resultat opnås.

Nedenfor vises en vejledning til temperaturindstillingerne:
Min. – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Maks. = 190 °C – 210 °C

Automatisk slukning
Dette apparat har en automatisk slukningsfunktion for større sikkerhed. Hvis apparatet er tændt i mere end 72 minutter ad gangen, vil det automatisk blive slukket. Hvis du ønsker fortsat at bruge apparatet efter det tidspunkt, skal du blot trykke på 'I'-knappen for at tænde for det.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE
For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.

SVENSKA

2165CE

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

Varning: Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt öron, ögon, ansikte och hals.

- Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.
- Tryck på "I"-knappen för att slå på apparaten. Då blinkar både de röda och gröna lamporna.
- Rotera temperaturreglaget för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. De gröna och röda lamporna blinkar tills rätt temperatur uppnåtts. När temperaturen har uppnåtts kommer den gröna lampan att lysa.
- Lägg en hårsektion mellan krusplattorna och placera dem över det område där du vill börja styla.
- Stäng plattorna ordentligt och håll fast i 5-8 sekunder beroende på din hårtyp.
- Ta loss apparaten från håret och upprepa efter behov.
- Vänta tills håret svalnat innan du stylar det.
- Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på "0"-knappen och dra ur kontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Värmeinställningar

Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre temperaturerna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Se temperaturvägledningen nedan:
Min – 2 = 120°C–130°C
2 – 4 = 130°C–150°C
4 – 6 = 150°C–170°C
6 – 8 = 170°C–190°C
8 – Max = 190°C–210°C

Automatisk avstängning

Apparaten har automatiskt avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen längre än 72 minuter i sträck stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten efter den tiden trycker du bara på "I"-knappen för att slå på strömmen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ nedanstående steg för att hålla apparaten i bästa skick:

- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.

NORSK

2165CE

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET

Advarsel: Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke.

- Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.
- Trykk på knappen merket med «I» for å slå på, så blinker både det røde og grønne lyset.
- Drei temperaturskiven til ønsket temperatur for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Det grønne og røde lyset blinker til valgt temperaturinnstilling er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser det grønne lyset permanent.
- Sett inn en del av håret mellom platene og posisjoner over området der stilen skal starte.
- Lukk platene godt sammen og hold på plass i 5-8 sekunder, avhengig av hårtypen.
- Slipp apparatet fra håret og gjenta om nødvendig.
- La håret kjøle seg ned før du styler det.
- Etter bruk trykker du på knappen som er merket med «0» for å slå av, så trekker du ut støpselet.
- La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

Varmeinnstillinger

Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, bruk innstillingene for høyere varme. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.

Nedenfor finner du en veiledning for temperaturinnstillingene:
Min – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Maks = 190 °C – 210 °C

Automatisk avstenging

Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker du bare på «I»-knappen for å slå det på igjen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk.

SUOMI

2165CE

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ

Varoitus: Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti korvien, silmien, kasvojen ja kaulan kanssa.

- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.
- Käynnistä painamalla "I"-painiketta, niin sekä punainen että vihreä valo vilkkuvat.
- Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus kääntämällä lämpötilan säädintä. Vihreä ja punainen valo vilkkuvat, kunnes valittu lämpötila-asetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, vihreä valo jää palamaan kiinteästi.
- Aseta hiusosio kiharrinlevyjen väliin ja vie alueelle, josta muotoilun pitäisi alkaa.
- Sulje levyt tiukasti yhteen ja pidä paikallaan 5-8 sekunnin ajan hiustyypistäsi riippuen.
- Irrota laite hiuksista ja toista halutessasi.
- Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen muotoilua.
- Käytön jälkeen sammuta laite painamalla "0"-painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

Lämpöasetukset

Käytä alhaisempia lämpöasetuksia, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos hiuksesi ovat paksut, käytä korkeampia lämpöasetuksia. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensimmäisen käytön aikana varmistuaksesi, että käytät hiustyypille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputulokseen.

Alla näet lämpöasetusoppaan:
Min. – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Maks. = 190 °C – 210 °C

Automaattinen sammutus

Tässä laitteessa on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke virta takaisin päälle painamalla "I"-painiketta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:

- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2165CE

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προειδοποίηση: Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα αυτιά, τα μάτια, το πρόσωπο και τον λαιμό.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα.
- Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «I» για ενεργοποίηση. Η κόκκινη και η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήσουν.
- Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη θερμοκρασίας για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η πράσινη και η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνουν μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει σταθερά αναμμένη.
- Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες πρεσαρίσματος πάνω από την περιοχή όπου θα αρχίσετε το φορμάρισμα.
- Κλείστε τις πλάκες σταθερά και κρατήστε τις για 5-8 δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο της τρίχας.
- Ελευθερώστε τα μαλλιά από τη συσκευή και επαναλάβετε όπως επιθυμείτε.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από το φορμάρισμα.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί με την ένδειξη «0» και αποσυνδέστε τη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Παρακάτω θα βρείτε τον οδηγό για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας:
Min – 2 = 120°C – 130°C
2 – 4 = 130°C – 150°C
4 – 6 = 150°C – 170°C
6 – 8 = 170°C – 190°C
8 – Max = 190°C – 210°C

Αυτόματη απενεργοποίηση

Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφάλεια. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερα από 72 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, πατήστε απλώς το κουμπί «I» για να την ενεργοποιήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

MAGYAR

2165CE

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

HASZNÁLAT

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a fülre, szemre, arcra és nyakra.

- Győződjön meg arról, hogy a haja száraz, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg az „I" gombot, amit követően villogni kezd a piros és a zöld fény.
- A hőfokválasztó gomb elforgatásával válassza ki a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet. A kiválasztott hőmérséklet eléréséig villog a zöld és a piros fény. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a zöld fény folyamatosan világít.
- Tegyen egy hajtincset a kreppelőlapok közé úgy, hogy a készüléket azon pont fölé helyezi, ahonnan a formázást szeretné kezdeni.
- Erősen nyomja össze a lapokat, majd hajtípustól függően 5–8 másodpercig tartsa úgy őket.
- Vegye ki a készüléket a hajából, és szükség szerint ismételje meg a műveletet.
- Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.
- Használat után a „0" gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet-beállítások

Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

Az alábbi hőmérséklet-beállítások közül választhat:
Min.–2=120°C–130°C
2–4=130°C–150°C
4–6=150°C–170°C
6–8=170°C–190°C
8–Max.=190°C–210°C

Automatikus kikapcsolás

Ezt az eszközt a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval látták el. Ha az eszköz több mint 72 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket ennél, egyszerűen nyomja meg az „I" gombot a bekapcsoláshoz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:

- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.

POLSKI

2165CE

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA

Uwaga: nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała styczności z uszami, oczami, twarzą i szyją.

- Upewnij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Naciśnij przycisk „I", żeby włączyć urządzenie. Zaczną migać czerwona i zielona kontrolka.
- Przekręć pokrętło temperatury tak, aby wybrać ustawienie odpowiednie dla Twoich włosów. Zielona i czerwona kontrolka będą migać, dopóki urządzenie nie osiągnie wybranej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, zielona kontrolka przestanie migać.
- Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami, w miejscu, od którego chcesz zacząć układanie fryzury.
- Zaciśnij mocno płytki i przytrzymaj przez 5–8 sekund, w zależności od rodzaju włosów.
- Zdejmij urządzenie z włosów i powtarzaj czynność według uznania.
- Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.
- Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk „0", i odłącz je od gniazdka.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.

Ustawienia temperatury

Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby upewnić się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zacznij od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Wskazówki dotyczące ustawień temperatury:
min–2 = 120°C–130°C
2–4 = 130°C–150°C
4–6 = 150°C–170°C
6–8 = 170°C–190°C
8–maks = 190°C–210°C

Automatyczne wyłączanie

W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć przycisk „I", aby włączyć zasilanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:

- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.

ČESKY

2165CE

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ

Upozornění: Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti uší, očí, obličeje a krku.

- Dbejte na to, aby byly vlasy suché, a pročesejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na sekce, aby byly připravené k úpravě.
- Stisknutím tlačítka se symbolem „I" spotřebič zapněte, zablíká zelený i červený indikátor.
- Otočte kolečkem na požadované nastavení teploty, která bude vhodná pro váš typ vlasů. Zelený i červený indikátory budou blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, zůstane zelený indikátor svítit.
- Mezi žehlicí plochy vložte pramen vlasů v délce, ve které chcete začít se stylingem.
- Pevně sevřete žehlicí plochy a držte na místě po dobu 5 až 8 sekund, v závislosti na typu vašich vlasů.
- Uvolněte stisk, oddalte žehličku a v případě potřeby postup opakujte.
- Před úpravou vlasů je nechte vychladnout.
- Po použití spotřebič stiskněte tlačítko se symbolem „0" a odpojte jej ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

Nastavení ohřevu

Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použitím se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.

Níže naleznete průvodce nastavením teploty:
Min. – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Max. = 190 °C – 210 °C

Automatické vypnutí

Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, stisknutím tlačítka se symbolem „I" jednoduše zapněte napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle níže uvedených kroků:

- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.

РУССКИЙ

2165CE

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание! Тщательно избегайте непосредственного контакта горячей поверхности прибора с кожей, в особенности это относится к ушам, глазам, лицу и шее.

- Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчесаны, чтобы устранить спутанные пряди. Разделите волосы на пряди, подготовленные для укладки.
- Нажмите кнопку, обозначенную I, чтобы включить прибор: при этом замигают оба индикатора — красный и зеленый.
- Для того чтобы выбрать температурную настройку, подходящую для вашего типа волос, поверните регулятор температуры и выберите желаемую настройку температуры. Зеленый и красный индикаторы будут продолжать мигать, пока не будет достигнута выбранная температура. После достижения нужной температуры зеленый индикатор будет гореть, не мигая.
- Поместите прядь волос между пластинами для гофрирования в том месте, откуда вы собираетесь начать укладку.
- Плотно сожмите и удерживайте пластины в течение 5-8 секунд, в зависимости от вашего типа волос.
- Уберите прибор от волос и повторите по мере необходимости.
- Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.
- После использования нажмите кнопку 0, чтобы выключить устройство, и отключите прибор от сети.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.

Регулировка температуры

Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для более густых волос используйте более высокие температурные настройки. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.

Далее вы найдете справочную информацию о температурных настройках прибора:
Мин. – 2 = 120°C – 130°C
2 – 4 = 130°C – 150°C
4 – 6 = 150°C – 170°C
6 – 8 = 170°C – 190°C
8 – макс. = 190°C – 210°C

Автоматическое выключение

Данный прибор имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 72 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто нажмите кнопку I, чтобы вновь включить прибор.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки.
- Всегда выключайте прибор из розетки после использования.

TÜRKÇE

2165CE

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR

Uyarı: Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle kulaklar, gözler, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin.

- Saçın kuru olduğundan ve tarayarak dolaşıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın.
- Açmak için «I» yazan düğmeye basın; bastığınızda hem kırmızı hem yeşil ışık yanar.
- Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için sıcaklık kadranını döndürün. Yeşil ve kırmızı ışıklar, cihaz, seçilen sıcaklık ayarına ulaşana kadar yanıp söner. Cihaz, sıcaklık ayarına ulaştığında yeşil ışık sabit duruma geçer.
- Kıvırma plakalarının arasına bir miktar saç alın ve plakaları şekillenmenin başlamasını istediğiniz yere yerleştirin.
- Plakaları sıkıca birbirine bastırın ve saç tipinize bağlı olarak 5-8 saniye bekleten.
- Cihazı saçtan ayırın ve bu işleme istediğiniz kadar devam edin.
- Saça şekil vermeden önce saçın soğumasını bekleyin.
- Kullandıktan sonra kapatmak için «0» yazan düğmeye basın ve cihazı prizden çekin.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Isı Ayarları

Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarlarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.

Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır:
Min. – 2 = 120 °C – 130 °C
2 – 4 = 130 °C – 150 °C
4 – 6 = 150 °C – 170 °C
6 – 8 = 170 °C – 190 °C
8 – Maks. = 190 °C – 210 °C

Otomatik Kapanma

Bu cihazda ekstra güvenlik amaçlı otomatik kapanma özelliği vardır. Eğer cihaz 72 dakikadan uzun süre devamlı açık kalırsa otomatik olarak kapanır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz gücü açmak için «I» düğmesine basmanız yeterlidir.

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.
- Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.

Щипцы для укладки волос
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43